

# ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

**HIBETÉS DÍJA**  
hivatalos hirdetésnél:  
Minden szó után 1 kr.  
Azonfelül bélyeg 30 kr.  
Petitnél nagyobb, avagy  
díszbetűvel vagy kör-  
zettel ellátott hirdeté-  
nyekért térmérték szerint  
minden négyzetcentim.  
után 3 kr. számítottatik.  
Állandó hirdetéseknel  
kedvezmény nyújtatik.  
Hirdetések és pénzküldé-  
mények a kiadóhivatal-  
hoz intézendők.

**ELŐFIZETÉS ÁRA:**  
Egész évre 6 ft.  
Félévre 3 ft.  
Negyedévre 1 ft 50 kr.  
Bérmentelen levelek  
csak ismert kezekből fo-  
gadtatnak el.  
Kéziratok nem adtnak  
vissza.  
Egyes szám ár. 15 kr.  
A nyitáskor minden gar-  
mond sor díja 20 kr.

## Népünk művelése.

(H.) A nemzet fennállásának és előrehaladásának alapja a kultúra, mely nemcsak a szellemi és erkölcsi világnak folytonos emelését célozza, hanem a legbiztosabb eszközöket szolgáltatja az anyagi helyzet javítására is, midőn az újabb eszközök és vívmányok ismeretére és használására, s a munka áldáshozó becsére tanítja, szorgalomra és takarékosagra buzdítja a népet.

Eppen azért a sajtó hasábjain, az országos hatású köznevelődési egyesületeknek, valamint az egyes községek olvasó köreinek, kaszinóinak és egyéb hasonló intézményeinek programjában állandó helyet foglal a kérdés: miként emeljük az alsóbb néposztály szellemi nivóját, melynek nyomában erkölcsi életének és anyagi helyzetének javulása fakadna?

Hosszu időn át foglalkozunk már e témával, mindazonáltal a gyakorlati kivitel tényleg még mindig a kezdet kezdetén állunk.

Igaz ugyan, hogy különféle egyesületek, melyek a népművelődés emelését célozzák, nagy számmal alakultak; de a legtöbbnek élete pang, a közönség vastag közönye legfőlegbb létezéséről tud és az általuk nyújtható erkölcsi hasznot a maga jóvoltára ki nem aknázza.

Nem jól van az tehát, hogy ez intézmények jóformán csakis a papíron léteznek. Eleven, pezsgő életet kell bevinni működésükbe, mert csak így nyernek ezek valóban létjogosultságot, csak így valósíthatják meg azokat az üdvös feladatokat, melyek nemes intencióju alkotóik szemei előtt lebegték.

A beállott tél önként kínálkozik erre.

A hosszú estéket mily üdvösen lehetne felhasználni népünk tanítására. És nemcsak

sok üdvös ismeretre oktathatók őt, hanem egyuttal elvonnók a korcsmáktól, pálinkás butikoktól, hol nemcsak keservesen szerzett filléreinek hág nyakára, hanem egészségének, erkölcsének és családja boldogságának is.

A nép vezetőinek alkalmas módon tapintatos eszközökkel kellene megnyerni a szíveket. A legkisebb faluban is ott az iskola, nagyobb községekben az olvasó- és népkörök, ezekbe kellene összegyűjteni vasárnap délutánonként és hetenként egy-egy — majd több esetén is a felnőtteket s gondoskodni arról, hogy az idő kellemesen szórakoztató és hasznos, tanulságos módon teljék el.

Anyag, tárgy van elég. Egy-egy elbeszélés jelesebb íróink műveiből, közben gazdasági és ipari tárgyú értekezések, mulattató népies modorban, a viszonyok szerint különféle gazdasági, ipari, közegészségügyi rendeletek ismertetése, nagy embereinknek életrajza, a községi és hazai történetnek egy-egy lapja, hazánk egyes vidékeinek föld és néprajzi ismertetése stb. oly gazdag és változatos anyagot nyújt, hogy kifogyni lehetetlen. Közben-közben hazafias ünnepekkel, szavalatokkal, szónoklattal, majd táncmulatság rendezése oly élénk, érdekeltő hatással lennének, melyek kedvessé, vonzóvá tennék ez estéket, úgy hogy mindenki vágyva sietne oda.

És mennyi anyagi haszna, erkölcsi hatása lenne a tél ennyire felhasználásának! Az egész község népe egy nagy családi körben olvadna össze, egymás iránt való meleg szeretet, barátság, részvétel és támogatás fakadna a szívekben; megszűnnék az irigység, az osztálygyűlölet s megfogamzanék a buzgalom és lelkesedés minden üdvös, minden nemes eszme iránt.

Budapesten a mult napokban alakult meg a „munkás kaszinó.” Kövesse a példát a vidék is.

Ti hozzátok szólunk népnek vezetői! Első sorban papok, tanítók, jegyzők, azután ügyvédök, orvosok, gazdatisztek s minden rendű és rangu tagjai az intelligenciának! Karoljátok föl odaadó buzgalommal és lelkesültséggel népünk köznevelődésének ügyét! Nemes munkátok nyomán virulás és áldás fakad. És ha községeitekből egy-egy Boldogháza támad: a nép előrehaladásának szemlélete, azután a jó cselekedet édes öntudata, gazdag gyümölcse és legsebb jutalma lesz fáradozásaitoknak!

## A vármegye gyűlésterméből.

Zemplén-vármegye köztörvényhatósága f. hó 2-án tartotta ebben az évben utolsó rendes közgyűlését. A bizottsági tagok, egypáran a legtovábbi végekről is, szép számban voltak együtt. Mi volt ennnek a szokottnál nagyobb érdeklődésnek a mozgatója? Azt hisszük, hogy az általános tisztújítás közeledése. Itt mindjárt köztudomásra is hozzuk, hogy a tisztújító közgyűlést december hó 16-ára tülte ki a dec. 2-iki közgyűlés.

A hat évre választott tisztviselők megbízatása még csak pár napig tart. Alispán, főjegyző, jegyzők, főszolgabírák, szolgabírák és a többiek valamennyien, akik a t. vármegye közönségének bizodalmból lettek, akik voltak: pár nap mulva ünnepiesen számadásra vonatnak, hogy a közbizalom girájával jól, vagy rosszul safarkodtak-e? Mindannyian nyugodt lelkiismerettel adhatnak számot sáfárságukról. Mindannyian hívek voltak kötelességeik teljesítésében. Nincs közöttük csak egy is, aki olyat tett volna, hogy a választókönzönség ítéletétől félnie kellene. És mindnek van része abban az egyéni kiválóságban, ami ott kezdődik, ahol a kötelességérzet parancsszava megszűnik: az érdemben Zemplén-vármegye közigazgatásának önzetlen kiszolgálása körül. Hiszen a tisztikarnak legkompetensebb bírálója, főispánunk ömeltósága, a dec. 2-iki közgyűlés színe előtt s éppen meg-

megvilágító tapasztalati lélektan és a metafizika szempontjából, tudományosan tekintve, nem más az, mint egy költemény tárgy, a mely kiapadhatatlan forrásul szolgál ezer tévedésnek. Egy, az emberi lélekre hagyományosan ráerőszakolt szokás, a mely nem volt, nem lehetett meg az ősemlék színevel, tudatlan lelkeben.

A boldogság, vagy fájdalom, a mit a szerelem nyújt, csak képzelt és a ki a dolgok mélyére hatol, belátja, hogy az emberi lélek természeténél fogva sem létezhetik egy olyan mindent átható, magasztos, tiszta érzelmek, a minőnek az igaz szerelemnek lennie kellene, és, mint Moreau meg Tarnowsky is mondják, az emberi szerelem csak hamis bálvány, a mit hamis szívvel imádnak...

Lelkes eljenzés követte a fiatal tudós szavait. Üdvökívánataikkal jutalmazták és meleg kézszorításokkal fogadták már most végleg kartársukká a tudományban megöszült férfiak az új kollegát. Csak egy megtört alak, szelid, kékszemű professzor, a ki utolsó maradt, hajolt oda hozzá: »Csak ne legyenek neked soha ilyen hamis bálványaid!«

Mikor a júniusi nap heve puhává teszi az ember lábát alatt az aszfaltot és menekül a főváros fojtó légköréből mindenki, hazament kis szülővárosába a tanár is, hogy ott, abban a kerti lugasban, melyhez anyai édes emlék fűzte, az óriási szilfa sűrű levelei között átszűrődő napsugár világánál folytassa nagy művének megírását, amely felölelte mindazt, a mit a bölcsészet szó csak magában foglalhat.

Ugy néz reám esengve, kérve,  
Az én nagy bűnöm elfeledve.  
S reám tekintve búcsuzóul  
Az ő szemébe is fakad  
Olyan forró, kicsinyke könnycsepp,  
A mely borítja arcomat,

Zombori Andor.

## Amorologia.\*)

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

Haza hívták a messze külföldről, hogy foglalja el itt hazájában azt a díszes állást, melyet csak ő tölthet be méltóan és tanítsa honfitársait azokra a magasztos dolgokra, a miket az ő ernyedetlen szorgalma és lánglelke segítségével világhírű nagy mesterektől szedett össze. Pedig akkor alig volt még 30 éves.

Mikor elfoglalta az egyetemen a bölcsészeti katedrát, hogy beszédét meghallgassák, eljöttek leendő tanártársai és tanítványai és mindnyájukat bámulatba ejtette, elragadta az az ékes ruhába öltöztetett mély és igaz tudás, a melylyel, parányira fejtve az emberi lelket, kimutatta, hogy mennyi abban a nemes, az isteni, mennyi az önző, a hiu, mennyi a vad, az állati? Beszél a szenvedelmekről, lefestette az érzelmeket, biztos kezekkel vezetve át hallgatóit Plátó, Rousseau, Kant, Schopenhauer, Michelet szövevényes gondolatvilágán. Mosolygó ajakkal beszélt a szerelemről, a mely tulajdonképpen, mint olyan, nem is létezik, mert a mindent

\*) Szerelentan.

## TÁRCA.

### Találkozás.

Kicsiny leányka jött felém. —  
Piros s fehér is volt az arca,  
Miként a fésző rózsaszál  
Fehérlő hóval eltakarva.  
Szemén szikrazva tört a fény meg  
Rezgott az ajka csók után  
S a hamvas arcon oly gyönyörrel  
Siklott a kósza napsugár.

Szívembe forró szikra szállt,  
És lángra lobbant mind a vérem  
Unsolt a vágy, hogy ezt a szép  
Szelid virágot összetépjem. —  
Ajkam susogva szól kösző tve,  
Szívem dobogva megremeg...  
S a lányka rám tekint szeliden  
Miként ártatlan gyermekek.

S a mint szemére száll szemem,  
Bűnös, mosolygó szem sugár :  
Szívemre rája hull a szégyen  
S bánat lesz vérem bűne, vágya.  
S csókom kezére hull a könnyyel,  
A mely szememből felfakadt,  
Hogy elmossa, a mit tanácsolt  
A bűnös, átkos pillanat!

S a lányka, mint a megriadt  
Madárka, benn a rengetegbe'



nyitöbeszédében mondotta, hogy csak elismerés és dicséret szavai lehetnek a tisztikarokról, — s mikor ezt mondotta, szabályként mondotta és nem tett alóla kivételt.

Míg más törvényhatóságok területén párt-politikai incselkedések ellenséges hadrendekbe sorakoztatják a tisztújító közgyűlések választóközönységét: nálunk, Zemplén-vármegyében, példás egyetértés van a tekintetben, hogy a közigazgatás minden pártpolitikai velleitásokon felülálló, egy olyan alkotmányos rend, melyben nem egyesek rokon- vagy ellenszenvének, hanem a választóközönység minden nyomástól független és szabad akaratainak kell érvényre emelkednie. A választásnak eme független, szabad nyilvánulására, mint alkotmányos elvre célozt főispánunk ömeltósága, midőn ünnepies óvásként kijelentette a dec. 2-iki közgyűlés megnyitójában: hogy az ő nevében senki ne kerteskedjék!

Nem akarunk jövendőt mondani nagyképűsködéve; de ösmervén a közhangulatot, melyet természetes alakulásában és egységében mester-séggel megbontani céltalan erőlködés, merjük kijelenteni, hogy a dec. 16-iki választó közgyűlés, melynek az idők rendje szerint az a magasztos szerep jutott alkotmányos osztályrésztül, hogy ne csak egy, de két század számára válasza meg a köztisztviselőket, egyező értelemmel, közös akarattal újra is azokat látja el mandátumával, akik avval eddig éltek, vissza nem éltek és vissza-élni nem fognak.

Ebben a hitben, ebben a meggyőződésben kívánjuk a legjobbat: legyen minden a választóközönység akarata szerint!

A közgyűlésről szóló tudósításunk következő:

Főispán ömeltósága megnyitó beszédében előadván, hogy egy a középponti, mint a külső tisztviselők működését, a vármegyei pénztár és a főszolgabírák pénzkézeltését megvizsgálta és minden irányban csak dicséretének adhat kifejezést, — a főszolgabírákat túlhalmozott irodai munka feladataik a külső adminisztrációban hátráltatják. — A kezelő és segédhivatalokban kelő rend van. A közig. igatásban az index pár hónapról, az irattárban a közgyűlési jegyzőkönyvek indexe még a mult évről nincsen előkészítve, ami iránt az intézkedések a vizsgálatnál megtétettek s remélhetőleg az év végéig a hátramaradás kipótolva lesz. Az árvaszék és a számvévi hivatal, hol igen szorgalmasan dolgoznak, csekély hátrálék mellett rendben van. Az alispánt felkéri ömeltósága, hogy vagy ő maga, vagy akadályoztatása esetén helyettese a községek belkormányzását és pénzkézeltését évenként vizsgálja meg. A legközelebbi tisztújításnál a közönység akaratainak szabad nyilvánulását befolyásolni nem kívánja és csakis akkor avatkozik bele a választásba, ha azt tapasztalná, hogy oly egyén megválasztása céloztatik, aki a községek és közérdeknek karára lenne. — A közigazgatási viszonyok javítása érdekében ajánlja a mezőgazdasági kérdések iránt való érdeklődést. — Örömmel tudatja, hogy a s-pataki főiskolát, vármegyéknél e nagyhirű kulturintézményét, meglátogatta és ott a hazaszeretet, a humanizmus, a nemzeti közművelődés oly gondos ápolására talált,

Munkájában azonban egy nem számított körülmény kissé megzavarta.

A virágillatos lugas kellemes árnyában keresett mindennap menedéket a nap heve ellen egy piciny piros száju, fekete szemű lány, a tanár rokona, ki még gyermekkorában árvaságra jutva ott nevelkedett fel náluk, egyenlően osztozva a szülők és testvérek szeretetének melegében.

Mikor 4 év előtt utólszor látta, csak olyan fejlődő félben levő gyermekleány volt és ma itt áll előtte a női szépség minden varázsával.

Reggelként, mikor himzése fölé hajolva ott ült az asztal egyik sarkánál, míg szemben vele a professzor küzködött az irással, könnyű fehér ruhájában, gesztenyeszín hajába tűzött vérpisros szirmu rózsával, fehér, könnyen piruló arcával, úgy tűnt föl, mint egy földre szállott angyal, aki világosságot, meleget, boldogságot áraszt maga körül.

A tanár szívét szinte megdöbbenette ez a kedves jelenség. Egy sohasem érzett, szorongó érzés fogta el, alig tudott gondolkozni. Székét mind közelebb húzta a leányhoz és egyszer azon vette magát észre, hogy ő tulajdonképpen azért szereti a lugast, mert ott van ő is, a kinek a mosolya szebb, mint a hajnal fakadása, hangja csengőbb, mint a fülemile dala.

És ő, a filozófus, a . . . . i egyetem tudós tanára, kinek szavait csak tudósok tudják megérteni, egy kiskorú diák naivságával beszélt az erdőről, a természetéről, szívesen hallgatta órák hosszaiig a kis lány fecsegéseit és olyan jóízűen tudott nevetni, olyan boldog volt, ha estéknél a hosszú faszorban szaladgálva eljátszhatott, mint egy gondot nem ismerő gyermek.

Ilyenkor néha a lánynak kellett figyelmeztetni, hogy jó lesz már bemenni, mert késő van és az eső is csöppögni kezd.

aminőhöz hasonló máshol kevés helyen lehet találni. — A bizottság tagjainak üdvözlésével a közgyűlést megnyitottak jelentette ki.

Főispán ömeltóságának kozhelyesléssel fogadott elnöki megnyitóját a főjegyző, megemlékezvén arról, hogy az alkotmány visszaállítása óta a vármegyei tisztújítások ötödik ciklusa pár nap mulva befejezve lesz, főispánunk ömeltóságának azt az atyai gondoskodást, melylyel a tisztikart nehéz feladatainak teljesítése közben támogatta — a vármegye bizottsági tagjainak pedig azt a szíveségüket, melylyel a tisztviselők hiányosságait elnézték, meleg szavakkal megköszönvén, vonatkozott a vármegye közönységének a választások alkalmával nyilvánulni szokott igazságosságára, hogy a becsületes szolgálatot, az igyekező munkásságot, a hű sáfarkodást mindenkor jutalmazza: tisztársainak ajánlatát ezzel szemben helyénvalónak nem találja, főispán ömeltóságának, általános éjenzés közt, boldog meglegedést és hosszú életet kívánva, elnöki székén a törvényhatóság nevében üdvözölte.

Ezekután olvastattat a vármegyei nyilvános betegápolási pótadónak 1896. évre leendő megállapítása tárgyában beadott állandó választmányi határozati javaslat; — hábár a főszámvevő jelentésében felsorolt számtani eredmények a nyilvános betegápolási pótadóból teendő kiadások emelkedését tüntetik elő s az eddig 3<sup>0</sup>/<sub>0</sub>-tel kiróva volt pótadó az évi szükséglet fedezésére elegendőnek nem mutatkozott, — mindazonáltal tekintve a vármegye adózóinak mostoha gazdasági viszonyait, a pótadó fel nem emelhető és így a közgyűlés névszerinti szavazással hozott egyhangu határozatában 1896. évre is, mint volt 1895-ben, a betegápolási pótadót 3<sup>0</sup>/<sub>0</sub>-ben szavazta meg.

Második tárgy volt a közművelődési pótadónak az 1896-ra 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> % - el leendő megszavazását javasoló állandó választmányi határozati javaslat — névszerinti szavazással a 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> % - es közművelődési pótadó 1896-ra is és egyhangulag megajánlatott.

A vármegyei közigazgatás állapotáról szóló és felolvasott alispáni jelentésből fölemlítjük, hogy a közegészség állapota nem mondható teljesen kielégítőnek; a diftériának 142 esete fordult elő (gondoljuk, hogy a legutóbb, szept. végén tartott közgyűléstől mostanig számított idő alatt.) M. Laborczon, a vasuti állomásnál, határszéli kolera-izsgáló bizottság működik. A közadók kedvezően folytak be. A mezőgazdaságra nézve valóságos elemi csapás a mezei egerek elszaporodása vármegyének területén, különösen a galszécsi járásban. Tisztviselőinket a járásokban most leginkább a mezőgazdasági statisztikai adatok gyűjtése foglalja el. A járások főszolgabírái jelentették, hogy a polgári házasságot szabályozó törvény rendelkezéseihez a nép szépen hozzá szokott.

Főispán ömeltósága felszólalásában rámutatott az alispáni jelentésnek arra a pontjára, hol a mezei egerek elszaporodásáról van szó, — egyszersmind saját tapasztalatai alapján ajánotta gazdátársainak, hogy az egerek pusztításáért folyamodjanak a Löffler-féle szerhez, melyet a gazdasági egyesület minden gazdának, aki az egyesület tagja, kérelemre azonnal és ingyen kiszolgált.

Főjegyző, az állandó választmány határozati

Eppennyg süttöt le a tiszta nyári égről a tele hold, mint máskor, a bogarkák sem zsongtak másképen és a denevér éppen olyan zajtalanul szelte a levegőt, mint minden este szokta. A természetben mi sem változott, nem lett semmi több és nem veszett ki semmi. Csak egy filozófus agyában lett egy tétellel kevesebb, csak egy szív gazdagodott meg egy új érzellemmel.

Remegő karokkal szorította szívéhez a leányt, ajkairól akadozva jöttek a szavak, mikor vágyaitól elragadtatva kimondta, hogy szereti, imádja, hogy viszontszeretettini egyedüli boldogsága.

A kis lány nem huzódott. Tudta ő azt jól, megsugta a saját szíve, hogy ennek így kell történni és ártatlanságában szinte természetesnek találta a helyzetet.

Vékony, rózsás ujjacskái a tanár szakálával játszottak, odahajította fejét a férfi erős vállára, ősezcucsorította ajkait és szinte szemrehányólag mondta:

— Látod, én éppen úgy szeretlek téged, mint te engem, de nekem sohasem lett volna bátorságom azt bevallani, mert hallottam, hogy te olyan csunya, hideg tudósmódra irsz és beszélsz a szerelemtől. Nagyon kérlek, mond meg most nekem, hogy tudjam én is, mi a szerelem?

A tanár karjai lehanyatlottak. Tétovázva nézett maga elé, míg egyszer csak odanyomult arca elé az az édes, fehér arc olyan közel, hogy csak a szemeket láthatta már, de azokban megpillanthatta az egész menyországot . . . .

... A szerelem? . . . . .  
— Egy sóhaj szakadt fel kebléből hosszan, remegőn . . . .

— Ha én azt meg tudnám magyarázni . . . !?

M. Hugó.

javaslat alapján, indítványozta, hogy a tisztújító közgyűlés határnapja december 16-ára (tizenhadodik-ára) tüssessék ki. — Helyesléssel elfogadták.

A választott bizottsági tagok névsorat az igazoló választmány bemutatván, hitelesített és felterjesztetett a belügyi kir. ministerhez.

Főispán levele, melyet lapunknak ez évi 45 szímban már közzétünk, felolvasatván, kegyeltes tisztelettel a vármegye levele-tárába tétetni rendeltetett.

A Dusa meder szabályozására Butka község 20,000 ftos kölcsönösszeg felvételét határozván el, a község képviselőtestületének eme határozata, többek hozzájárulása után, szavazás alá került és törvényhatósági jóváhagyásban részesült.

Az időközben érkezett ministeri rendeletek, törvényhatósági átiratok, küldöttségi jelentések felolvasása és letárgyalása után napirendre kerültek a t. vármegye alkotta egy-két szabályrendelet módosítását tárgyzó javaslatok, — melyek elfogadásával, a többek között, kimondatott, hogy a vármegye szolgálatában eltöltött évek nyugdíj-jogosultságának igénye, 1878. január 1-től egész 1867. július 1-ig visszamenőleg kiterjesztetik, — továbbá a vármegyei központi szegényalapra vonatkozó szabályrendelet is oly értelemben, hogy az alapítóknak évi kamatjövendelmén kívül még a zene-egedyelvényekből és mutatónydíjakból befolyt pénzek is teljesen, a birságpénzek pedig felerészben segélyezésre fordíthatók, módosított.

A jótékonyág gyakorlásával sem késelt a dec. 2-iki közgyűlés, — nevezetesen elhatározta, hogy a közig. letétek kamataiból rendelkezésre álló pénztári készletből, egy a központi, mint a járási hivatalok segéd-, kezelő- és szolgazemélyzetének, munkásságuk, illetve szolgálati készgük arányában, bizonyos jutalomösszegeket ad és azok kiutalványozására a t. vármegye alispánját feljogosította.

A millenáris ünnepségeknek programja, mely már legfelsőbb jóváhagyásban is részesült, annak idején közzé fog tétetni; itt csak azt említjük föl belőle, ami a közgyűlésen is szóba került, hogy t. i. az ezredéves nemzeti lét öröme köztörvényhatóságunk is diszközgyűlést fog tartani, a hitefeleketek elöljárói pedig felkértek majd, hogy ugyanakkor ők is hilaadó istentiszteleteket tartanak.

Egy egész nyaláb, tiszti ügyészi véleményekkel kísért akta előadása és a vélemény elfogadása után, végezetül a főszámvevő mutatta be mindazokat a felülvizsgált községi számadásokat és költségvetési előirányzatokat, melyek az év nov. 20-ig a járásokból beérkeztek. Jóváhagyást nyertek az O.-Liszka, E. Bénye és K.-Helmech nagyközségeknek 1894. évi, — a papinai, a sztarinai, az a.-hrabóczi, a radi, a tőke-terebesi, az a.-bereczkii, a bekecsi, az uicsi és az or-petróczi körjegyzőségeknek 1892. 1893. és illetve 1894. számadásai, — költségvetések: H.-Németi, Szerencs, N.-Mihály, T. Szada, Tallya, T.-Harkány és Keszyeten nagyközségeknek 1896. évi, — a v.-csemerlyei a girinai, a butkai és a m.-aborczi körjegyzőségeknek 1896. évi, — végre Csanádos községek és a bekecsi körjegyzőségnek 1895. évi költségvetései.

Az egynapos közgyűlésen d. e. főispánunk ömeltósága, d. u. pedig, egész esteli 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> óraig, amikor a közgyűlés véget ért, az alispán elnökölt. A közgyűlésről szóló jegyzőkönyvek dec. 6-an meghitelesítettek.

## Vármegyei ügyek.

A kir. belügyminister rendeletet intézett a köztörvényhatóságokhoz, hogy 1896. jan. 1-től a vagyontalan betegek apolásának díjait maguk a községek tartoznak fedezni és hogy ily esetekben jövendőre sem az állam, sem pedig a törvényhatóság segedelmet a községek igénybe nem vehetik.

Vármegyének közig. bizottsága legközelebbi rendes havi ülését f. hó 10-én (tizedikén) tartja.

A törvényhatósági utadók befizetése az ez évi november hó folyamán nem volt kedvező. Befizetett tőkében: 20,499 ft 44 kr., a mult év novemberi befizetéséhez viszonyítva most kevesebb 2147 ft 77 krral.

## Hírek a nagyvilágból.

Hohenlohe hg. birodalmi kancellár a német birodalmi gyűlésen mondott megnyitöbeszédében, egyebek közt, kijelentette, hogy Németország, Oroszország és Franciaország kormányaival együttesen, arra törekedett, hogy a két nagy kelet-ázsiai birodalom (Kína és Japán) háborújából fenyegető további bonyodalmaknak útját bevágja. — A török birodalomban előfordult sajnálatos eseményekre és az ezáltal keletkezett helyzetre komoly figyelmet fordított. A birodalom, az érdekeik révén első sorban hivatott hatalmakkal, a béke ügyét szolgálja.

Folytatás a mellékleten.



III. Miklós cár a jövő évben látogatásokat tesz a baráti viszonyban lévő udvaroknál, július végén Berlinbe, onnan Bécsbe, Bécsből pedig Londonba utazik.

A közös kormány, mint Bánffy Dezső b. miniszterelnök képviselőházi beszédéből megtudtuk, útasította Ausztria-Magyarország külföldi nagyköveteit, konzulait és képviselőit, hogy Magyarország ezeréves fennállásának ünnepére és az országos kiállítás sikerének biztosítására, hatáskörükben kellő mozgalmat fejtsenek ki.

Az olasz hajóhad felszerelésén lázas sietéssel dolgoznak a fegyvergyárak.

A török vartüzérség Kréta szigeten harcra felkészült állapotba helyeztetett.

Szaid basa, volt nagyvezér, fiával együtt Konstantinápolyban az angol nagykövetség palotájába menekült üldözői elől.

## Hirek az országból.

László kir. herceg emléktáblája. A kisjenői kir. hercegi uradalmakhoz tartozó erdőségekben, a szerencsétlen emlékü álglyai erdőnek azon a helyén, ahol László kir. herceg oly szerencsétlenül járt, emléktáblát helyeztek el, amelynek vörös márványlapjába a következő szavakat vésette be József fhg.:

†  
SCIO QVIA  
RESURGENT  
IN  
RESURRECTIONE  
IN  
NOVISSIMA DIE.

(Tudom, hogy fel fog támadni az ítélet napján.)

A zágrábi zászlószertés ügye, mely az országgyűlés képviselő házában ismételve erős összehúzószakra ragadta a honatyákat, Gyurkovics György, horvát képviselőnek nemes hangú felszólalásával a f. hó 4-iki ülésén megnyugtató befeljegyzést nyert, Gyurkovics beszédéből közöljük e szép részleteket: »Hagyjunk fel az insinuációkkal, erőszakolt félre értékekkel és rekriminációkkal, mert ezekkel csak el fogjuk mérgecseníteni az egyik párt és a másik párt hangulatát. Ne szakítsuk félbe azt a fonalat, melyre a nemzeti párt Horvátországban a politikai barátságának és őszinteségének fényes gyöngyét fűzte... Gondoljunk inkább a jövőre, nem a mulakra; gondoljunk a jövőre, mint komoly politikuskok és mint jó barátok, akik egy hazában élnek és akiknek nincs más céljuk, vagyuk és óhajtatjuk, mint e dicső nagy hazának üdvössége, jóléte, boldogsága.«

A szélsőbaloldali egyesült pártja Kossuth Ferencet elnökévé választotta. Az Ugron-párt még nem lépett be az egyesült ellenzék kötelékébe.

Milléniomi koronák. A magyar pénzügyminiszter, a törvényhozás jóváhagyásával, egy millió db. olyan egy koronást is veret, melynek képlapjára öfelségének a Szent-István koronájával és palástjával ellátott mellképe jó a következő körirattal: »Az ezeréves Magyarország emlékére 1896.« Az érem hátlapján Árpád vezér lovas alakja is látható lesz a magyarok bejövételét jelző hadi csoportozattal.

Az országos nőképző egyesület bizottsága Budapesten e napokban érkezett egy leánygimnázium felállítására ügyében s azt határozta, hogy a nőképzésnek az eddiginél magasabb színvonalra emelése céljából javasolni fogja, hogy Budapesten a tanári, orvosi vagy gyógyszerészeti pályákra készülő leányok számára leánygimnázium létesítsék.

## Külömfélék.

(Adomány.) Andrássy Géza grófné, Kaunitz Eleonóra grófné a Fehér-Kereszt alakulóban lévő Zempléni főkegyesületének 200 ftot küldött. A szép tett dicséretére nem szorul.

(Miklós napja.) Ft. Ormándy Miklós dr. kegyesrendi házfőnököt, a főgimnázium igazgatóját, f. hó 6-án nevenapja alkalmából a tanártestületen és tanulóifjúság lelkes üdvözlésén kívül, számtalan tisztelője kereste föl és őszintén kívánt szerencsét a népszerű és nagyrabecsült tudós férfinak, ki oly mintaszerűen felel meg nehéz hivatásának. A gratulálókkal mi is szívből kívánjuk: az isten soká éltesse!

(Időjárás.) A mult heti fagyos, zimankós időt ezen a héten mindig a 0 fokon felül járó enyhe, helyi-közeli esős időjárás váltotta fel. Kilátásunk lehet arra, hogy a szánkázás és korcsolyázás örömei helyett fekete karácsonyban sárba járhatunk. Különben, mint gyakran Falb ur, jóslatunkban mi is tévedhetünk.

(A vidéki lapok szerkesztői.) Dániel Ernő kereskedelemügyi kir. miniszter meghívására és

avégből, hogy az ezredéves országos kiállítás előkészületeit megtekintésük, tegnap Budapestre érkeztek. A kereskedelmi miniszter vendégeül látja a szerkesztőket és a kiállítás építkezéseinek megtekintése után, tiszteletükre, ma fényes ebédet ad. A miniszter meghívójában így ír: »Kiváló súlyt helyezek arra, hogy a hazai vidéki sajtó az ezredéves országos kiállítás nagy fontosságú művéről mindenkor kellően tájékozva legyen, s hogy ezen az alapon a kiállítás ismertetése és propagálása körül való hazafias missióját legjobban teljesíthesse.« — Lapunk szerkesztője, ki az előkészítő bizottságnak is tagja, már tegnap reggel a gyorsvonattal Budapestre utazott.

(Az új évi gratulációk) megváltására ismételve fölkérjük a »Zemplén« t. olvasóközönségét. Akik elfogadják, immár a hatodik év szokása szerint, azt a szép gyakorlatot, hogy jó barataikat és ismerőseinket lapunk útján köszöntik a boldog új év kívánásával s egyszersmind bizonyos váltságösszeget az újhelyi árvaház alapjának gyarapítására kiadóhivatalunkhoz befizetnek; kettős célt érnek el; egyrészt, hogy a gyakran terhes új évi üdvözlést az illedelem megsértése nélkül mellőzhetik; másrészt, hogy az emberi nyomor enyhítésére áldozatot hoznak. Mindazokat tehát, kik a konvencionális B. u. é. k. t. magukon cipelő biléták gyártásánál többre becsülik a jótékonyág gyakorlását, kérjük, szíveskedjenek váltságaikat a »Zemplén« kiadóhivatalához annak idején eljuttatni. Mi pedig mindazok nevében is, kik új évi gratulációkat az újhelyi árvaház javára megváltják már a f. hó 30-án megjelenő számunkban kifejezést adtunk új évi köszöntésünknek.

(Villamos világítás.) Amiről néhány év előtt álmodni nem mertünk, hogy Újhely városának utcáit a villám intenzív fénye fogja megvilágítani, ma már a valóságban teljességbe ment. A város közönségének aldozatkészsége, a haladó kor szellemét felfogó intelligens és művelt képviselőtestülete járultak a villamos világítás létesítésével ahoz a faktorhoz, mely Újhelyt egy csapásra a modern, szép városok sorába emelte. Ki merné tagadni a haladást, amelylyel Újhely rövid évtized alatt a slendriánság sáros pocolyájából kiemelkedve, ma már részben szabályozott és egészen és szépen kövezett utcáival, csak nyomait mutatja az elődök maradi hanyagságának. És ha ismerjük a nehéz viszonyokat, melyek között a haladás rögs útját annyi bajjal kell egyengetni, kalapot emelünk az uttorók: a város képviselőtestülete előtt, kiknek feladatuk nemes teljesítésében szép jutalmuk, a közönség örök hálája és elismerése. — Mint lapunknak mult számában megemlítettük, a villamos lámpákat ma egy hete d. u. próbálták ki. Dicséret és elismerés a viágítást berendező Kremenecsky és Tarsa vállalkozó cégnek: a próba fényesen bevált, számba vehető akadály sehol elő nem fordult. A Kossuth-utca bejaratától a gor. kat. templomig és a korona-utcán elhelyezett kilenc nagy iv-lampa, valamint az ezen és a többi utcákon elhelyezett 16-os izzólámpák szépen bevilágítják a város fobb utcáit. A Kossuth, Kazinczi-utca, nem különben a Széchenyi-tér, különösen az ivlápák környékén szinte nappali fényben usznak. Az elsőnapokban mikor a sétáló közönség ezrei gyönyörködtek a pompás fényárban, azt hihettük, hogy valami ünnepi iluminációt rendeztek s annak látására tödült ki a sokaság. — A próbavilágítás óta, most már esténként rendszeresen világitanak. Kezdünk hozzá szokni a fényességhez, amely nekünk a szépsége mellett annyi előnyt nyújt s a haladó városok sorába igtat. A világítás kiváló fényességéről azért emlékeztünk meg, mert részint meggyőződésből, részint mások után biztosan mondhatjuk, hogy az újhelyi villamos világítás minden tekintetben tulszárnyalja pl. Eperjes, Eger, Szatmár vagy Temesvár világítását és nem vagyunk elfogultak, ha azt állítjuk, hogy vannak a városnak egyes pontjai, melyek jobban vannak megvilágítva Budapestnél. Ennek a nagy fényességnek mégis van azonban egy homályos pontja. Nevezetesen, a városnak egyik legnagyobb forgalmu vonala, a Rákóczi-utca. Ezzel igazán mostohán bántak el. Szétszórtan néhány izzólámpa világít csak, erre a népes utcára, ami bizony, amint látjuk vajmi kevés, mert ez a hosszú utca, mint sötét kigyó húzódik végig a város fényes testén. Hisszük és reméljük, hogy az intézők ezt szintén meglátták és mielőbb gondjuk lesz, hogy a Rákóczi-utca néhány ivlápát kapjon. Magánosok eddig még kevesen (tudtukkal Dókus Gyula a Gyula-lakon, Nagy Ármán dr. és Szentgyörgyi Vilmos) vezették házaikba a villámvilágítást. Drágálják és abban bizakodnak, hogy majd adják azt olcsóbbért is.

(Műkedvelői előadás és hangverseny.) Az újhelyi olvasókör választmánya ritka művelzetben fogja részesíteni városunk közönségét. Mint tudomásunkra jutott, f. hó 16. és 17. én műkedvelői előadással összekötött hangversenyt rendez, melyre nem csak a helybeli hölgyek s művészek közül kér föl közreműködőket, hanem sikerült Komáromy Mariska kisasszonyt a népszínház elsőrendű tagját is megnyerni, ki két estén lesz vendégünk s két

estén fogja dalaival a közönséget elragadni. Amint halljuk, lesz a színházban villámvilágítás és élőkép is. Szóval ez a két est az idei téli szezon fénypontja leend. A program összeállításán most fárad a rendezőség.

(Táncmulatság.) A szegény izr. gyermekeket felruházó egyesület a m. hó 30-án, mint már azt előre jeleztük, a Takács-féle kávéház helyiségében sikerült táncestélyt rendezett. Igaz, hogy nem nagy számú hanem szép és intelligens közönség jött együvé erre az alkalomra és jó kedvvel, kintartó táncmulatott a hajnali órákig. A jelenvolt hölgyek névsora a következő: Szepesi Arnold dr.-né, Rosenthal Sándor dr.-né, Rosenberg Bernát dr.-né, Ligeti Józsefné dr.-né, Nagy Ármán dr.-né, Erényi Manoné dr.-né, Kellner Sománé dr.-né, Waldmann Adolfné dr.-né, Lenkei Mihályné, Rosenberg Sámuelné, Neuwirt Adolfné, ifj. Reichard Mórné, Zinner Adolfné, Haas Fülöpné, Haas Adolfné. Kisasszonyok: Janovicz Gizella, Reichard Róza, Nagy Olga, Neuwirth Vilma. — A tiszta jövedelmet az egyesület céljaira fordítják. — A mulatságot eredetileg a színház teremben akarták megtartani, ez azonban akkoriban egy máig sem jött cirkusz-társaságnak volt kiadva s ezért rendezték Takács, készséggel felajánlott diszes és kényelmes kávéházában, mely egészségi szempontból és tér tekintetében teljesen megfelelt a kívánalomnak.

(Karácsonyi bazár.) Szentgyörgyi Vilmos tisztelt barátunk szép üzlete, ott a Széchenyi-tér kellő közepén, szemben a vármegye székházával, eddig is legfényesebb és valósággal diszére szolgáló üzlete volt városunknak. Ma azonban, mikor egy a két gyönyörű kirakatban, mint az üzlet két helyiségében, a sok villamos lámpa és szép csillárból áradó láng ragyog ottan, még szebb még fényesebb. A karácsonyra és újévre való ajándékok gazdag raktára csillog-villog itt káprázatosan, izléses, gondos összeállításban, s a drága fényüzési cikkek, le az olcsó s a legolcsóbb tárgyakig mindenki megtalálja és megszerezheti ebben az üzletben a karácsonyra, vagy újévre való Jézuska hozta ajándékokat, vagy más háztartási cikkeket pazar választékban, illő árban. Hogy mindez betűröbetüre igaz, aki nem látta, tessék erről személyesen meggyőződni.

(Tanulók felruházása.) A városunkban 20 év óta áldásosan működő »szegény izr. iskolázó gyermekeket segélyező egyesület« ez idén is a helybeli »statusquo izr. hitközség« népiskolájának dísztermében ruhakiosztással egybekötött ünnepséget rendezett, melyen nagyszámu intelligens közönség jelent meg. Ezuttal 73 szegény tanulót láttak el 560 ft értékű meleg, téli ruhával és lábbelivel. A lélekemelő ünnepséget a leánytanulóknak Schneider Jakab tanítótól vezetett énekkara nyitotta meg, mire Nagy Ármán dr. egyesületi elnök az egybegyűlteket üdvözlővén, az egyesület tagjainak és pártolóinak köszönetet mondott azért az aldozatra készségért, melylyel lehetőségessé tették, hogy az egyesület nemes feladatának ily nagy mértékben eleget tehetett. Majd egy IV. oszt. szegény fiu és leánytanuló, társaik nevében, szép beszédben köszönték meg az egyesület jótéteményeit. Az ünnepséget az énekkar a Himnusz eléneklésével zárta be. K.

(Beszámoló.) Nagy Sándor dr., a megyasszói választókerületnek országos képviselője, írja tudósítónk, Megyasszón ma egy hete tartotta beszámolóját a választó közönség nagy érdeklődése mellett, a beszámoló után táncvígálm volt, mely alkalommal Nagy Sándor dr., a megyasszói ev. ref. hitközség templom-alapjára 100 ftot adományozott.

(Mérnök és képiró.) A budapesti képzőművészeti kiállításra beküldött négyszáz festmény közül az idén 247-et utasított vissza a műbíráló bizottság. Ámde az elfogadottak között ott van a Nagy Ignác »Csendélet«-e is, ami erős bizonyíték a talentom mellett. Nagy Ignác, kir. kulturamérnök, számottevő tagja Újhely művelt társaséletének is, hol általános kedveltségnek örvend. Nagy Ignác a ministériom megbízásából az ezredéves országos kiállítás alkalmára is fest három képet, és pedig vármegyénk különböző pontjairól kiszemelt vizgatókat. Tisztelt barátunknak képirói sikereihez szívesen gratulálunk!

(Irodalmi hír.) A Melles Emil n.-dobrói lelkes-esperest, t. barátunk és jeles munkatársunk szerkesztésében készült magyar Szent Kereszt-Naptár, számos képpel illusztrálva, megjelent s már e napokban széjjel fog küldetni. A megrendelések Jäger Bertalan kiadóhivatalába, Ungvárra, intézendők. Az igen derék tartalommal bíró naptárt melegen ajánljuk t. olvasóink figyelmébe. Ara: 50 kr.

(Kérelem.) Hogy az »Adalékok« c. folyóiratunk 4-ik füzetének hány példányban leendő ki nyomtatása iránt tájékozva legyünk, tisztelettel kérjük mindazokat, kik az erre vonatkozó gyűjtőleveket még be nem küldötték — hogy azt f. évi december hó 20-ig nekünk megküldeni méltóztatassanak. »Az Adalékok kiadóhivatala.«







folyóiratunkat és a kirándulások alkalmával másnemű kedvezményekben is részesülnek.

Abban a reményben, hogy az ez idő szerint leghatározottabb célt örömmel kész támogatni, kérjük szíves elhatározást veünk mielőbb közölni, hogy az ezeréves kiállítás bemutatandó tagsági torzskönyvünkbe b. nevét már beigtathassuk.

Kolozsvárt, 1895. dec. 1-én.

Hazafias üdvözléssel:

Br. Feilitzsch Arthur,

Radnóti Dezső,  
főtisztár.

## A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

### Nyilvános köszönet.

Testületi elnök indítványára: az iskolaszék Weisz Mór dr. kepesített rabbi urnak a Kásztentbaum Márton-emléknap alkalmával megtartott szép és emelkedett hangú és zamatos magyarsággal előadott szónoklata megtartásáért, melylyel az ünnepegy fényét emelni és annak fontosságát oly ékesen tolmácsolni szíves volt, őszinte hálás köszönetét kifejezni és erről nevezett rabbi urat ezen jegyzőkönyv kivonata után kiértesíteni elhatározza.

Kelt a s.a.-ujhelyi izr. anyahitközség iskolaszékének 1895. dec. 5-én tartott gyűléséből.

Reichard dr.  
iskolaszéki elnök.

## Tanügy.

Az első tanügyi kongresszus 1848-ban volt Magyarországon, a második, teljes 47 év multával, a jövő évben készül lenni Budapesten.

A II. országos és egyetemes tanügyi kongresszus *Értesítője* van előttünk. Abból, igazán mondjuk, tisztelő bámulattal olvassuk, hogy *Geöcze* Sarolta, a komáromi polg. leányiskolának jeles igazgatója, szűkebb körű hazánknak, Zemplén-vármegyének szülöttje, ki a kozmivelődés terén kivívott sikereivel már eddig is nem csekély mértékben növelte szülővármegyéjének diszét, emelte hírét, a kongresszus munkaprogramjában nem kevesebb, mint 16 tétel ajánlásával fog résztvenni a kongresszus szakosztályaiban.

*Geöcze* Sarolta igazgatónak, a kongresszus legmunkásabb tagjának, fogas kérdései, tantételei, melyeket ő fog előadni és a kifejlendő vitában védelmezni, a következők:

1. Megfelelnek-e a tanügyi közlönyök mai alakjukban a tanítás közszükségletének? Miképpen lehetne bennük a módszertani közleményekre a lélektani és szociológiai megfigyelésekre több helyet szorítani?
2. Nem lenne-e célszerű nálunk is az iskolai kézikönyvekhez, főleg a fogalmazás tanításához, a tanító számára módszertani segédanyagokat szerkeszteni, úgy, mint Franciaországban szokás?
3. Mily egyöntetű eljárással lehetne a tanuló ifjúságot a tanítás minden fokán, tehát az óvótól az egyetemig, a kötelességérzetre s a valóságosságra nevelni? — Mennyiben van része a kötelességérzet s a valóságosság hiányának társadalmi életünk s a családi élet bomlásában?
4. Ha a családalapítást a mai viszonyok tényleg megnehezítik, s ha a családi kötelékek lazulását tényleg sürűben tapasztaljuk: mennyiben lehet a bajt neveléssel enyhíteni?
5. Mennyiben mozdítható elő a tanító a szövetkezetek szervezésével a közseg jó élet?
6. Mennyiben járul hozzá nevelésünk mai iránya a társadalmi bajok (a szocializmus, az öngyilkossági mania, a korrupció, a családi kötelékek meglazulása) fejlődéséhez? S mily nevelői eljárással lehetne a bajokat enyhíteni?
7. Hogy oldhatnák meg a polgári és felsőbb leányiskolák a kézimunka tanfolyamok kérdését s hogy tehetnék feleslegessé a zug-kézimunka-iskolákat?
8. Miképp lehetne a tanítók ügyeit az önszegély, vagyis a szövetkezetek útján rendezni?
9. Mily alakban foglalkozhatnak főképp a vármegyei tanítótestületek a szociális kérdésekkel, s mennyiben adhatnak irányt az egyes tanítók működésének?
10. Elég-e a tanítóknak a tisztán pedagógiai képzettség? S ha nem elég, mi módon készítheti elő a képző a leendő tanítót a társadalmi téren való céltudatos munkásságra?
11. Elég-e érvényesül-e a mai tanítónők képzésében a gyakorlati irány? Az egyes szaktárgyak teoretikus ismertetése helyett nem volna-e célszerű az egész népiskolai, illetőleg polgári vagy felsőbb leányiskolai tananyag módszeres feldolgozása?
12. Megfelel-e a mi társadalmi és gazdasági viszonyainknak a felsőbb foku (polgári és felsőbb) leányiskolák kettéválasztása?
13. Szükséges-e a mi viszonyaink között a nők számára új pályákat megnyitni, s ha igen, melyek azok?
14. Ha a nyilvános vizsgálatok a leányiskolákban jelenlegi szervezetük mellett nem felelnek meg céljuknak, mihépp lehetne azokat helyettesíteni?

15. Hogy lehetne a hazinevelőnők-képzésnek kérdését sikeresen megoldani? Nem-e talán a felveendő jelöltek természetes hajlamának gondosabb kipuhatólásával? vagy a nevelőnők esztétetté tömörülésével?

16. Nem lenne-e célszerű nálunk is a kisdé-  
óvodák, a népiskolák s a felsőbbfoku leányiskolák nevelői eljárásának ellenőrzésére a felfülfelügyelőkon kívül női felügyelőket is alkalmazni, miként az a francia „Ecole materrelle“-ekben van?

I-mételjük: bámulatos nagy készlete a tudásnak az a szellemi szerzemény, mely e 16 kérdés keretében nemcsak format, hanem előkelő színvonalon álló tartalmat is nyer. A tudós igazgatónak, *Geöcze* Sarolta öngyűségének, előre is gratulálunk ahhoz az elsőséghoz, melyet szellemi portékájának gazdagságával a kongresszus munkasorozatában a maga számára biztosított!

## Közgazdaság.

### Tünődések.

Az emberi természetben rejlik, hogy aki valakit lát szaladni, — önkénytelenül tesz egy lépést, már csak annál a törvénynél fogva is, hogy a rokon cselekvés látása, hasonló elkövetésére indite.

Ebből az elvből kifolyólag ugyan ki venné rosz néven, ha az ezredéves nemzeti örömnapp szombatján szerte az egész hazában mindenütt tapasztalván a lázas mozgalmat, minden téren újat, szépet, nemeset, maradandót előállítani, a hazán, mint a nemzet háza támadt repedéseket elsimitani, a háza környékén a hiányokat pótolni — nemes versenyre kél apraja, nagyja, hogy várva várt vendégeink, a — művelt világ — kellemes meglepetéseknek, nem pedig megbotránkozásoknak legyenek kitéve — — — s mi is egy eszmével járunk az alkotások légiójához.

A magyar embernek ősi szokása, hogy vendégét szívesen lássa, mely alkalommal elengedhetetlen kellék a családja bemutatásán kívül gazdaságát, ugy istállóját, méhesét, kertjét is bemutatni; egyrészt azért, hogy önmagának is hizelegjen, másrészt főleg azért, hogy vendége szórakoztatásához ezzel is hozzájáruljon.

De most, kérdelem, hogy ugyan milyen lélekkel mutatja be a magyar gazda (és néptanító) legnagyobb része 1000-ed éves *kuráját* pusztá udvarával s még pusztább, parlagosabb kertjével. — Ugyan hányada mondhatja büszkén: ezt nagyapám ültette, ezeket meg a Jancsi fiam születésekor ez előtt 10 évvel én magam plántáltam?

Hogy hol s mennyien találtnak ilyen büszkék, ilyen érdemes emberek, azt nagy környékünkön az ujjainkon is elszámálhatnók, de az egész honra vonatkoztatva — azt még a „Mezőgazdasági Statisztikából“ se tudhatjuk meg, mert csak a „külső gazdaság“-gal foglalkozók lapján van arra nézve rovat, hogy gyümölcsfaja van-e s milyen fajta?

Igy esik meg, hogy egy földesur lapján erre nézve az áll: 9 db. tarnóka! S a szegény hazaszellér szép 2 körtefaja s egy barackfaja meg a feledes homályában vész el.

Ez tehát nem lehet sikerült műve az 1000-ed éves kiállításnak. Pedig hogy milyen szegény honunk gyümölcsösökben s mily nélkülözhetetlen kellek a háztartásban, a gyümölcs azt a következő, mindeütt feltalálható példából láthatjuk,

Enyhébb tél után, mint a multi is volt, az ősz köve kezten szekér, szekér után érkezik községünkbe, hozvan a felvidék *vaokorját* aszalt és aszalatlan állapotban; s amidőn látjuk, hogy mily rohammal veszik körül az élvezhetetlen árut a lakosok, hozván érte cserébe legszebb buzáját, melynél csak gyertyai tót arca pirosabb ez üzlet sikerülte felett érzett örömeben; önkényt elképzéljük ugyan milyen volna a jelenet, ha az alvidék hozná fel a nemesebb soóvárját, vagy aszalt császárkörtét? Hogy pedig nem hozza, az annak az első moritó jele, hogy magának sincs.

Hogy mi az élvezetre a gyümölcs s mi a boldog meglepedésre a gyümölcsös, arra csak azt hozom fel: A multkor egy piacon fordultam meg, amikor is egy garasért szilvát vásárló nagyságos urat szólított meg, hát kérem nincs odahaza szilvatermése?! „Dehogynincs, de nem lehetek nélküle addig se, míg haza megyek.“ Hát annak a szegény placi suhancnak az éhkinját ki tudná tolmácsolni, aki e jelenetet szájtátva elbámulta, s hozzám szólva mondja: „ugyan mért nem jó már ki egyszer hozzám, hogy gyönyörködnek velem együtt az egykori alkotásban, tudja, mi azt ketten igen nagy örömmel alkottuk, de most az öröm látni a sok fiatal ficskát, mind megrakva szép gyümölcsössel, — az tudja leírhatatlan... Azok az anyagödrök mind eltűntek a hús árnyékokban.

Igy megvilágítva a gyümölcskérdést, kérhetni a laikus, hogy hát mi annak az oka, hogy nincs gyümölcs s így nincs termék, holott annyira sok kereskedelmi kertészet, hol majdnem ingyen adják az oltványokat! Hát erre a feleletem az, hogy a szegény tudatlan népnek hozzáférhetetlen kincses bánya az...

Ezen a bajon óhajtók jelen cikkemben kifejtett javaslatommal segíteni...

Zemplén-vármegye nemcsak éghajlati, de vízszintes tagozódásánál fogva is igen alkalmas gyümölcsösök felállítására. Voltak bölcs kormányrendeletek, vármegyei szabályzatok, de mind eredménytelenül szolgálta a gyümölcsészetet. — Ezen okulni kell, mert látjuk, hogy faiskolaterületek minden község határában helyet kell foglalni, de azt is látjuk, hogy 90%-ban más célra van az fordítva, mint amire rendeltetett. Ezt előidézte a tudatlanság s a nembánomság.

Ha most a tudatlanságot egy szakértő (ügybuzgó) kezébe s a nembánomságot egy központi hatalomba (V. aljegyző) összpontosítjuk: kijő, hogy egy centralizált faiskola az ezer éves mulasztást, mintegy varázsütésre helyre állítja s hiszem, hogy a nap is látván a sok boldog arcot a temetőben, sok és szép gyümölcs láttára — ő is mosolygóbban fog alá tekinteni. — (légköri csapadék termelés.)

A terv ez: minden járás egy gyümölcsészeti kerületet képez (helyi felügyelő nélkül!)

Minden község bérbe adja a faiskola területét, s így a begyűlt pénzt egy bizonyos % községi pótlékkal (ha kell) kiegészítve egy központi faiskola céljaira átengedi.

Ezeket a pénzeket, lehetőleg ott, hol alkalmas s ügybuzgó szakértő van, megfelelő területet bérelnek, mely terület aztán a kor, a tudomány s éghajlati viszonyok kívánalmai szerint ellátatik s berendeztetik, melyből aztán kész oltványokat minden község kiosztás végett, időről-időre a hozzájárulás aránya szerint kap.

Rendnek lenni kell! mely után a kívánt eredmény elvitázhatatlan.\*

Lutsánszky F. László.

\*) Hogy mily közönyös a nép s mennyire vár vezető után, az velem esett meg, mikor évekkel ezelőtt Kázas község képv. testületének ingyen felajánlottam 100 db 5 éves almát kiültetésre; azzal lettem visszautasítva, hogy „majd ha a főispán ur, mint szomszéd, Kelecsenyt beülteteti, ugy Kázas lesz a második!“

## Vármegyei Hivatalos Rész.

1050/95. eln. sz. Zemplén-vármegye főispánjától,

### Elnöki körlevél.

A törvényhatósági bizottság T. tagjait a folyó év december 2-án tartott énegyedes rendes közgyűléséből 22945.—1895. szám alatt hozott határozat alapján a vármegyei általános tisztújítás megejtése végett **folyó évi december hó 16-án délután 9 órakor** kezdetét veendő

### rendkívüli közgyűlésre

szívesen meghívom.

### Ezen közgyűlés tárgyai:

1. A kijelölő választmányba 3 tagnak;
  2. a választás alá eső vármegyei tisztikarnak megválasztása;
  3. az igazoló, központi, a vármegyei nyugdíj, a községi és körjegyzők nyugdíjalapjára, a szegényalapra, a Bukovinszky József-féle alapítványra ügyelő, a vármegyei gazdasági választmányának, továbbá a törvényhatósági egészségügyi, a községi jegyzői szigorló, a vármegyei szabályrendeleteket alkotó bizottságoknak megalakítása; valamint fizetést nem élvező öt árvaszéki ülnöknek, a loóvató bizottságok elnökeinek és végül az 1876. VI. t.-cz. 4. §-a értelmében öt tagnak a községi bizottságból való kilépése folytán megfelelő számú közigazgatási bizottsági tagnak választása.
- A választás alá eső vármegyei tisztállásokra pályázni szándékozókat ezennel felhívom, hogy az 1883. évi I. t.-cz. rendelkezéseinek megfelelően felszerelt pályázati kérvényeiket hozzám, mint a kijelölő választmány elnökéhez, *folyó hó 15. napjának délutáni 5 órájáig* nyújtsák be.

Végül tisztelettel értesitem a T. vármegye közönségét arról, hogy az 1886. XXI. t.-cz. 83. §. értelmében ezen közgyűlésben választási jogokat az 1896. évre érvényes névjegyzékbe fölvetett bizottsági tagok fognak gyakorolni.

Kelt S.A.-Ujhelyben, 1895. évi december 3-án.

Hazafias üdvözléssel:

Molnár István,  
főispán.



24475. szám. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

**A 10 járási főszolgabíróknak.**

Több törvényhatóság területén származó kérdőzöknél Alsó-Ausztriába való bevitelét szabályozó 91082. szám alatt kelt földmívelésügyi miniszeri intézvényt másolatban tudomásvétel, valamint a megfelelő további intézkedések megtétele és haladéktalan közzététel végett kiadom.

S.-A.-Ujhely, 1895. november 15.

Matolai Etele, alispán.

**Másolat.**

Földmívelésügyi magyar királyi miniszer. 91082/III. sz. Az alsó-ausztriai cs. kir. helytartóság folyó évi november hó 16-án 109449 szám alatt kelt távirata szerint a Csanád-vármegye és Arad sz. kir. város területéről származó kérdőzök Alsó-Ausztriába való bevitelének tekintetében száji- és körömfájás miatt eddig fentartott forgalmi korlátozásokat hatályon kívül helyezte, az Abauj-Torna, Bereg, Hajdu, Vas és Zemplén-vármegyék valamint Kassa és Debreczen sz. kir. városok területéről származó kérdőzök Alsó Ausztriába való bevitelének tekintetében folyó évi november hó 19-től a folyó évi október hó 19-éig 79708. sz. alatt kelt körrendeletben (276. számú Állategészségügyi Értesítőben) közölt forgalmi korlátozásokat léptette életbe, melyek szerint e törvényhatóságokból csakis kizárólag a levágásra szánt szarvasmarháknak a bécs-sz-marsci vesztégvársárra való bevitelére van az ott közölt feltételek mellett megengedné. E rendelkezés a sertések forgalmára vonatkozólag érvényben levő rendszabályokat és korlátozásokat nem érinti. Erről a közönséget tudomásul vétel és a megfelelő további intézkedések megtétele és haladéktalan közzététel végett értesitem. Budapest, 1895. november hó 18-án. A miniszer megbízásából Liptay s. k.

24581. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

**A 10 járási főszolgabíróknak.**

Lőfegyvereknek és löszereknek Abyssiniába való szállítását betiltó 85051. számú belügyminiszeri körrendeletet másolatban, hivatkozással folyó évi 19829. számú felhívásomra, tudomásvétel és közhírtétel végett kiadom.

S.-A.-Ujhely, 1895. november hó 24. én.

Matolai Etele, alispán.

**Másolat.**

Magyar kir. belügyminiszer. 85051/V. — b. Körendelet; valamennyi törvényhatóságnak. Folyó évi 81945. szám alatt kiadott rendelettemmel a lőfegyvernek és löszereknek Abyssiniába való kivitelét megtiltottam. Ezen rendeletem kiegészítésül értesitem a törvényhatóságot, hogy azon terület, amelyre a lőfegyverek és löszerek kivitele tilos, a keletafrikai tengerpartnak azon részét képezi, mely északon az ezythai gyarmatnál kezdődik és a keletafrikai olasz birtokok délpontjáig terjed, tehát magában foglalja a tengerpart azon részét, mely Tokartól délre egészen a kismaju melletti Juba torkolatáig terjed. Budapest, 1895. évi november hó 5-én, a miniszer helyett: *Latkóczy s. k.* államtitkár.

2615. sz.

T. Zemplén-vármegye alispánjától.

**A 10 járási főszolgabíróknak.**

Köztudomásra hozatal végett közzétételek. S.-A.-Ujhely, 1895. november 22.

Matolai Etele, alispán.

**Másolat.**

Magyar kir. posta- és táviratigazgatóság Kassa. 12 028. szám. Zemplén-vármegye tekintetes közigazgatási bizottságának S.-A.-Ujhely. Van szerencsém a tekintetes közigazgatási bizottságot tisztelettel értesíteni, hogy Valkó községet saját kérelmére, az illetékes járás szolgabírójának hozzájárulása alapján, jövő hó 1-től kezdve a nagy-dobrai postahivatal forgalmköréből a kelceibe helyeztem át, megjegyezvén, hogy Valkó község értesítése iránt a sztrópkói járás szolgabíróságát már megkerestem. Kassa, 1895. november 16-án. *Bene s. k.* kir. tanácsos p. t. igazgató.

3253. sz. Zemplénvármegye kir. tanfelügyelőségétől.

**Zemplén-vármegye T. cz. Tanítóhoz.**

**Másolat.**

Magyarország népoktatásügye színvonalának megítélésére fontos tényezőnek ismervén el a népoktatás terén működő tanfériák irodalmi működésének bemutatását az ezredéves országos kiállítás népoktatásügyi alcsoportjában, felhívom az összes kisdedovodak, elemi felső nép és polgári,

iparostanoncz, alsó foku és felső kereskedelmi iskolákban, felsőbb leányiskolákban, kisdedovonóképzőkben, tanító és tanítónőképzőkben működő tanítókat és tanárokat, hogy összes önálló és nyomtatásban megjelent irodalmi munkáikból, legyenek azok szakbeliek vagy szépirodalmiak, egy-egy művet külön (sötét kötésbe hátul aranyozással) bekötve, a szükséghez képest jegyzék kíséretében a folyó évi december hó 31-éig az alább megnevezett csoportbiztoshoz küldjék be; és pedig 1) a kisdedovodák és kisdedovonóképzőkre vonatkozó műveket és az itt működő egyének idevágó és más egyéb irányu, vagy irodalmi műveiket Dr. Morlin Emil vallás és közoktatásügyi miniszeri osztálytanácsos csoportbiztoshoz (Vallás és közoktatásügyi miniszerium. Budapest V. ker. Hold utca.) 2) Az elemi iskolákra és emberbaráti intézetekre vonatkozó műveket, vagy az e téren működő egyének más irányu, vagy nem szakirányu műveit: György Aladár csoportbiztoshoz (Budapest, József-Körut 10. sz.) 3) A felső nép és polgári iskolákra vonatkozó műveket, vagy az e téren működő szakfériák szépirodalmi munkáit Dr. Gopcsa László miniszeri fogalmazóhoz (Budapest, Vallás és közoktatásügyi miniszerium V. ker. Hold utca) 4) Felsőbb leányiskolák, tanító és tanítónőképző intézetekre vonatkozó műveket, vagy az e téren működők szépirodalmi és más munkáit Szuppán Vilmos áll. felsőbb (Budapest, Váci-körut 23.) Több kiadást ért művek közül csakis az utolsó kiadás küldhető be, még az esetben is, ha igen jelentékeny változások történtek a könyvön. Kiseb értekezések, vagy azok külön lenyomatai egybekötendők és a könyvhátán kiteendő Értekezések. Budapest, 1895. évi október hó 30.

A másolat hiteleül:

*Nemess Lajos,*

kir. tanácsos s tanfelügyelő.

**A szerkesztő postája.**

A szerencsétlen. Közölhetetlen. Kéziratát egy hétig megőrizzük.

Felelős szerkesztő:

**Dongó Gyárfás Géza.**

Kiadó-tulajdonos: *Ehler Gyula.*

**H I R D E T É S E K.**

**Van**

utánzott „TOKAJI COGNAC.” Ezek ugyan nagyon olcsók, de ép oly rosszak és így még a legkisebb összeget sem érik meg. — Eme értéktelen utánzatok könnyen felismerhetők, mert:

- 1) nem az egyedüli és csakis Tokajban létező

**ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL** származnak,

- 2) ezen **TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEI** nincsenek ellátva.

BEJEGYZETT  
AZ ELSŐ TOKAJI



VÉDJEGYE  
COGNAC-GYARNAK

TOKAJBAN.

**Valódi csakis**

**TOKAJI COGNAC**  
TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL  
AZ ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL, TOKAJBAN

a mely 1893—1894. évben, mint hiteles közjegyzői okirat bizonyítja  
725,130 liter bort dolgozott fel.

Fenti eredeti Tokaji Cognac kapható: minden nagyobb fűszer- és csemege-kereskedésben és gyógyszerárakban.

**K**önyvü jövedelmező  
**KERESLET**  
esetleges fix fizetés mindenki számára, ki törvényesen engedélyezett részletve és sorsjegyek eladásával foglalkozni akar. Ajánlatok

**FUCHS H.**  
váltóházhoz  
Budapest, Kecskeméti-u. 1.  
intézendők.  
Alapított 1866.

**K**erestetik társ 9 holdnyi új rendszer szerint betelepített több éves szőlőnek további művelése és fentartásához.

Bővebb felvilágosítással szolgál e lap kiadóhivatala.

328/95. szám.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírt kik. végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a miskolczi királyi járásbíró 8600/895. számú végzése által Blumenstock J. és fia cég valamint társai javára Román Lajos és társai ellen 81 frt tőke, ennek 1895. évi január hó 1. napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 51 frt 31 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le- és felülfoglalt és 526 forintra becsült házibutorok, két varrógép, két ló, 3 egy éves bornyu, 3 tinó és 1 tehénből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a 3694/1895. számú kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Bekecsen leendő eszközlésére 1895. évi december hó 30. napjának d. u. 1 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ban megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Szerencs, 1895. évi december hó 5. napján.

**Gógh Gyula,** bir. kiküldött.

**Bérbeadó**

**Kozmán** (Zemplénmegye) 400 magyar hold földbirtok 1896. évi október hótól. Részletes felvilágosítást ad **Viczmány Viktor** S.-A.-Ujhelyben.



**Kárpáti mellszörp  
köhögésellen**

mell- és tüdőbeteglek részére.

Ezen szörp mell- és torokbajoknál. elnyalkásodás. rekedtség, idült hurut, inger és számarköhögés, nehéz lélegzés, tüdővéz, továbbá általános és gyomorgyengeségnél legjobb sikerrel használtatik.

A mellszörp gyermekeknek is adható. Egy nagy üveg ára 80 kr., egy kis üveg 50 kr.

**Kárpáti mellpasztillák.**

Ezen pasztillák a Magas Táran található gyógyfüvek és gyökerekből készülnek, szintén legjobb sikerrel használtatnak a fentebb felsorolt betegségeknek. Egy doboz ára 25 kr.

**Kárpáti mellthea.**

Egy nagy csomag 40 kr., egy kis csomag 20 kr. Szintén kitűnő sikerrel használtatik a fentebb felsorolt betegségeknek.

Valódi minőségben kapható a készítő, **Molnár Lipót** gyógyszerésznél **Kassán**.  
**S.-A.-Ujhelyben:** Widder Gyula, Buday Akos és Kincsesy Péter gyógyszerészeikben.

**M**eszes talajra Rupestris Monticola és Gamag Coudere, valamint Portalis alagok szőlő ojtványok nagy választékban vannak **Elek Kálmánál Sajó-Szentpéteren.**

**Hirdetmény.**

A sátoralja-ujhelyi kir. törvényszék az 1875. évi 35. t.-cz. 44. §-a értelmében felhívja mindazokat, akik S.-A.-Ujhelyben 1895. évi augusztus hó 10-én elhalt **Vályi István** volt s.-a.-ujhelyi királyi közjegyző tulajdonául irrott és a s.-a.-ujhelyi 1494. számú tjkvben foglalt ingatlanságra a kir. kincstár javára 2000 frt erejéig zálogjogilag bekebelezett biztosítási összegre az 1874. évi XXXV. t.-cz. 173. §-ától fogva törvényes zálogjoggal bírnak, hogy követeléseiket **3 hónap alatt** ezen kir. törvényszékhez annál is inkább bejelentsek, mert különben azok tekintetbe vétele nélkül fog a biztosítási zálogjog törlésére nézve a hivatkozott törvény 43. §-a értelmében intézkedés tétetni.

Sátoralja-Ujhely, a kir. törvényszéknek 1895. évi október hó 12-én tartott üléséből.

**Seyfried József** s. k., **Kádass Andor** s. k.,  
elnök. jegyző.

**Eladó**

Sulkovszky-féle, kannal keresztezett, nagyon szép fehér, kondor szőrű 2—3 éves 30 drb. mangalicza **tenyész fias kocza**, darabonként **35 frtért**, — továbbá 39 darab 11 hónapos **kocza malacz** és 2 darab 2 éves, 3 darab 11 hónapos **kan malacz** alku szerint.

**Szerdahelyi Vince**  
Nagy-Kövesd.

**Árverési hirdetmény.**

Gróf **Andrássy Géza** ur óméltósága tulajdonát képező M.-Laborcz mezőváros határában fekvő földbirtok **f. évi decz. hó 19-én d. e. 10<sup>1/2</sup> órakor Vécse**n a központi irodában 1896. évi április 1-től több évre, nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek **bérbe** fog adatni.

A feltételek az igazgatóságnál megtekinthetők.

Vécse u. p. Gálszécs, 1895. november hó.

*Az igazgatóság.*

**E**lvállalok 3—500 darab meddő juhot igen jó füves buza szalmán kitelelni. — Ugyanott van **10—12** hectoliter tisztán kezelt almabor eladó.

Bővebben: **Pásztor Gyulanál**  
**Bacska** u. p. **Bély** Zemplénmegye.

1221/1895. sz. h.

**Hirdetmény.**

Alulírott hivatal ezennel közhírré teszi, hogy a tiszadobi határban fekvő erdőben u. m. 1-ször a „Sózó“ erdőben összesen mintegy 2000 drb. letarolt füz- és nyárfa, 2-szor a „Hosszu“ erdőben összesen mintegy 8208 türkőbméter nyár- és füzfa fennálló törzs **1895. évi december hó 12-ik napján d. e. 10 órakor** a helyszínén tartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek a földmívelésügyi minister ur ónagyméltósága jóváhagyásának fenntartása mellett elfognak árvereztetni.

Megjegyeztetik, hogy a „Sózó“ erdőben levő fák összesen, a „Hosszu“ erdőben levők pedig vagy egészben, vagy 12 részletben is megvehetők.

Szerződési feltételek alulírott hivatalnál a hivatalos órákban, valamint az árverés alkalmával a hivatal kiküldöttjénél megtekinthetők.

S.-A.-Ujhely, 1895. december hó.

M. kir. folyammérnöki hivatal:

**Szokolay Emil**  
kir. főmérnök.

Tk. 3543/895. sz.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A szerencsi kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Zemplénvármegye tisztí ügyésze által képviselt m. kir. államkincstár végrehajtónak Nagy Károly megyasszói lakos végrehajtást szenvedő elleni 220 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a szerencsi királyi járásbírósg) területén lévő Megyasszó község határában fekvő a következő ingatlanokra úgy mint:

I. A megyasszói 1278. sz. tjkvben A. I. 1960. hr. sz. alatt foglalt 1/4 részben Nagy Károly végrehajtást szenvedő, 3/4 részben pedig Nagy Károlyné szül. Lengyel Julianna és Nagy Ferenc végrehajtás alatt nem állók nevére jegyzett „Zántó-föld a „Cseres völgyön“ ingatlanra az 1881. évi 60. t.-cz. 156. §-a értelmében egészen 8 frt kikiáltási árban.

II. A megyasszói 981. sz. tjkvben A. I. 1/8 urb. telek 1—6 sor 622/b, 1086/b, 1167/b, 1446/b, 1553/b, 2057/b. hr. sz. a. foglalt az „Istenhegy“, „Halomajja“, „Kötélföld“, „Ásító“ és „Bátya kereszte“ dűlőkben fekvő ingatlanokból fele részben Nagy Károly végrehajtást szenvedő nevében álló birtokjuttalékra egyszerre és együttesen 296 frt kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1896. évi január hó 3. (harmadik) napján d. e. 10 órakor Megyasszó község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási árban alól is elfognak adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10% -át, vagyis 80 krt és 29 forint 60 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. szakaszában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt oवादképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át-szolgáltatni.

Kelt Szerencsen, a kir. járásbírósg mint telekkönyv hatóságánál 1895. évi november hó 5. napján.

**Váradý Sándor**, kir. aljbíró.

**A Richter-féle Horgony-Köépitőszekrények**



mint azelőtt pártatlanok a maguk nemében; három éven felüli gyermekek számára a legkedveltebb karácsonyi ajándék. Olesók, mivel sok éven át eltartanak és mindig kiegészíthetők és nagyobbíthatók. A ki ezen, a maga nemében pártatlan játék és foglalkoztatásért még nem ismeri, az rendelje meg az alant jegyzett cégtől az új, gazdagon-illusztrált árjegyzéket, mely bérmentve szétküldetik. Bevásárlás alkalmával határozottan: **Richter-féle Horgony-Köépitőszekrény** kérendő és minden egyes szekrény „Horgony“ gyárijeggyel, mint nem valódi, keményen visszautasítandó; a ki ezt elmulasztja, könnyen kaphat kevesebb értékű utánzatot. Megjegyzendő, hogy csak a valódi Horgony-Köépitőszekrények tervszerűleg kiegészíthetők és hogy elnézésből bevásárlott utánzat mint kiegészítés teljesen értéktelen volna. Azért csak a hires valódi szekrények elfogadandók, a melyek 40 kr., 75 kr., 90 kr. egészen 6 frt-ig és magasabb áron

a finomabb játékszerüzletekben készletben vannak.  
Új! Richter-féle Türelmi játékok ú. m.: Ne oly hevesen, Columbus tojása, Villámhárító, Gondúzó, Fejtörő stb. Egy játék ára 35 kr. — Csak a „Horgony“ által ellátott játék valódi!

**RICHTER F. AD. és társa.**  
Első ceztr. magyar. ceász. és kir. szabadalm. köépitőszekrénygyár.  
Iroda és raktár: I. Nibelungeng. 4. BÉCS, gyár: XIII/1 Hietzing  
Rudolstadt (Thür.), Oltén, Rotterdam, London E.C., New-York, 215 Pearl-Street.

**Sirkövekre feliratok vésése és aranyozása**

**SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.**

**BURGER ADOLFNÁL**

S.-A.-UJHELYT

Főutcán, a „Vörös ökör“ vendéglő épületében.

MINDEN IDŐBEN

nagy választékban tartok s kívánatra felállítok

POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,

**GRANIT, SZIANIT**

és homokkő sirkövet.

Tisztelettel

**BURGER ADOLF**  
vállalkozó.

Sürgőnczim:  
**Burger Adolf S.-a.-Ujhely.**

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldetik,

Sirkövek újabb terveze

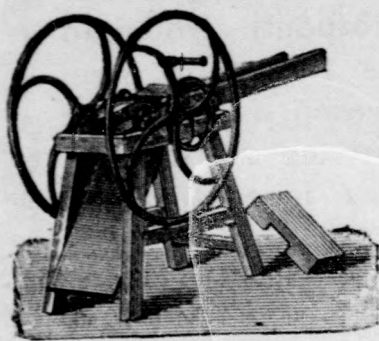
Jutányos áron készíttetnek.



# FLEISCHER és TÁRSA

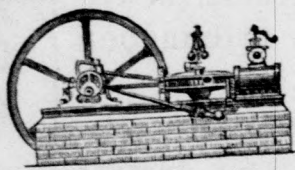
gépgyára és vasöntödéje Kassán, vám-utca 12. szám.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemmel tartásával, czélszerűen és gondosan gyártott jóhírnevű gépeit, nevezetesen:



- Szecskaavágókat kézi vagy járgányhajtásra.
- Répvágókat és tengerimorzsolókat.
- Olajsajtókat és olajmag pörkölőket.
- Örlő- és daráló malmokat.
- Olajmag zuzókát.

Továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár-be rendezéseket, m. p. Henze-főzők, kavarókészülékek, malata- és burgonya zuzókat stb.



Gépgyárunkban gyártmányainknak **jelentékeny készletét tartjuk állandóan raktáron.** Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénknél gyártmányai **áriegyzékét** kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

## Eladó amerikai szőlővesszők!

Gyökeres vessző **Riparia Portalis**  
Oltványok

"  
**Rupestris Monticola,**  
továbbá:

**Furmint** gyökeres vesszők, direkt termők,  
végül:

Chasseles Blanc, Croquant, Casselas Fonteneblau, Precoce de Malingre, Madelaine, Augevine, fehér Damasceni, Muskatal stb. **oltványok**

Grosse A. Ödönnél  
S.-A.-Ujhelyben.

41716/IV. 95. sz.

S.-a.-ujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság.

### Árverési hirdetmény.

A s.-a.-ujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság által közhírré tétetik, hogy Zemplénmegye varannai járásban fekvő alábbi községek területén fizetendő boritaladó, hus fogyasztási adó, cukor fogyasztási adó, sörital adó, és szeszitalmérés adó beszedési joga az 1896. évi január 1. napjától 1896. évi december végéig terjedő időre esetleg a felmondás fentartásával az 1897. és 1898. évekre is nyilvános árverések útján haszonbérbe adatkak. Az árverés a **varannai pénzügyi szakasz** hivatalos helyiségében **1895. évi december hó 19. napján d. e. 9 órakor** fognak megtartatni s a mennyiben ezek az árverések eredményre nem vezetnek, a 2. esetleg 3. árverés a következő első, illetve 2-ik napon ugyanazon helyen s ugyanoly órában fog megtartatni.

Folyó szám	Község neve	Kikiáltási ár					Összesen	Jegyzet
		borital- adó	hus fogyaszt. adó	cukor fogyaszt. adó	sör italadó	szesz italmérés. adó		
I.	Varannó	400 25	715 33	1071 39	1195 95	4323 09	7706 01	csak esetleg csoport
II.	Var.-Csemernye	41 32	142 —	74 52	77 45	1137 15	1472 44	
	Együtt mint csoport	441 57	857 33	1145 91	1273 40	5460 24	9178 45	
III.	Bánszka	13 05	18 36	12 57	44 35	562 80	651 13	
	J.-Volya	4 35	6 70	—	—	108 —	119 05	
	Kőporuba	8 70	8 86	12 77	14 87	271 95	317 15	
	Együtt mint csoport	26 10	33 92	25 34	59 22	942 75	1087 33	
IV.	M.-Krucsó	8 70	9 27	—	—	122 85	140 82	
	Komaróc	13 05	10 44	—	—	123 75	147 24	
	Csicsóka	—	9 26	—	—	121 65	130 91	
	Mernyik	8 70	10 96	—	7 50	206 70	233 86	
	T.-Izsép	13 05	17 26	6 96	3 12	303 —	343 39	
	Mogyoróska	47 07	16 83	20 13	6 85	444 —	534 88	
	Együtt mint csoport	90 57	74 02	27 09	17 47	1321 95	1531 10	
V.	T.-Polyánka	2 40	3 62	—	3 —	170 70	176 72	
	Benkócz	13 05	18 08	—	23 25	337 80	392 18	
	O. Kázmér	4 35	6 39	—	—	45 —	55 74	
	Tavarna	20 97	47 32	30 21	51 03	415 02	564 55	
	V.-Hosszumező	8 70	73 20	4 74	24 35	484 31	595 30	
	Majorócza	17 40	6 47	2 73	8 50	198 90	234 —	
	Együtt mint csoport	66 87	155 08	37 68	107 13	1651 73	2018 49	

S.-A.-Ujhely, 1895. október hó 12.

M. kir. pénzügyigazgatóság.

S.-a.-Ujhely, nyomtatott a Zemplén gyorsajtóján.

Hol lehet olcsón bevásárolni  
alkalmas karácsonyi és ujévi ajándékokat?

## Gottlieb Ignác

rőfös- és divatáru-kereskedésében S.-a.-Ujhelyt

Rákóczy- és főntéza sarkán.

Legfinomabb vászon-, gyapju- és selyemszövetek, szőr- és gyászkelemék, mindenféle kendők, fekete ternők, battiszt, és cretonszövetek.

Nanking, chiffon és lepedő-vászon, piquet, barket, flanell- és cheviott-szövetek, Férfi- és női fehérműek. Nap- és esőernyők. Nyakkendők. Kézi munkák igen nagy választékban. Filozel- és mosó-selymek, valamint mindenféle pamutok gyári raktára.

Legújabb himzési minták gyára.  
Férfi-öltönyök, mérték után pontosan és legújabb divat szerint készíttetnek el.

## Ácsolat- és tölgyfatörzs eladás.

Alul megnevezett erdőhivatalnál 1895—96. évben eladásra kerül

20,000 darab ácsolatfa

különböző mérettel, és

10,000 darab tölgyfatörzs

15—35 cm. átmérővel.

A rakomány **Csörgő** (Zemplénm.) új vasuti állomástól félóránnyira, Legénye-Mihálytól egy óránnyira van.

Venni szándékozók **SZÉCHÉNYI SÁNDOR** gróf erdőhivatalánál jelentkezzenek **Nagy-Toronyán**, u. p. Sátoralja-Ujhely (Zemplénmegye).

30798/IV. 95. sz.

S.-a.-ujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság.

### Árverési hirdetmény.

A s.-a.-ujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság által közhírré tétetik, hogy Zemplénmegye varannói járásban fekvő alábbi községek területén fizetendő boritaladó, hus fogyasztási adó, cukor fogyasztási adó, söritaladó és szeszitalmérés adó beszedési joga az 1896. évi január 1. napjától 1896. évi decz. hó végéig terjedő időre esetleg a felmondás fentartásával az 1897. és 1898. évekre is nyilvános árverések útján haszonbérbe adatkak. Az árverés a **varannai pénzügyi szakasz** hivatalos helyiségében **1895. évi december hó 20-ik napján d. e. 9 órakor** fognak megtartatni s a mennyiben ezek az árverések eredményre nem vezetnek a 2-ik esetleg 3-ik árverés a következő első, illetve 2-ik napon ugyanazon helyen s ugyanoly órában fog megtartatni.

Folyó szám	A község neve	Kikiáltási ár					Összesen	Jegyzet
		borital- adó	hus fogyaszt. adó	cukor fogyaszt. adó	sör italadó	szesz ital- mérés adó		
VI.	A.-Hrabocz	52 20	31 96	13 68	23 50	765 20	886 54	
	K.-Hosszumező	13 05	28 22	11 85	98 17	638 40	789 69	
	Kladzán	17 40	12 87	9 21	4 25	256 95	300 68	
	Henczóc	17 40	14 31	13 09	45 75	470 70	561 25	
	Kucsán	3 —	5 15	2 —	2 50	158 51	171 16	
	Együtt mint csoport	103 05	92 51	49 83	174 17	2289 76	2709 32	
VII.	Agyagos	5 22	22 02	4 17	5 —	450 60	487 01	
	Sókut	39 11	79 02	20 58	20 05	807 90	966 66	
	Csákyó	16 75	38 37	26 01	31 40	725 40	837 93	
	Együtt mint csoport	61 08	139 41	50 76	56 45	1983 90	2291 60	
VIII.	N.-Dobra	34 80	33 84	56 46	10 65	635 10	770 85	
	Trepecz	13 05	8 40	—	9 62	178 50	209 57	
	Zsalobina	17 40	20 01	22 26	22 75	451 95	534 37	
	K.-Domása	17 40	9 27	2 06	6 75	166 05	201 53	
	T.-Kajnya	13 05	8 41	9 66	9 75	180 —	220 87	
	Jeszenóc	—	5 90	—	2 50	45 —	53 40	
	Petkócz	—	4 20	—	—	37 50	41 70	
	Mihalkó	—	5 97	—	—	60 —	65 97	
	Kvakócz	—	2 52	1 —	3 —	63 48	70 —	
	Együtt mint csoport	95 70	98 52	91 44	65 02	1817 58	2168 26	

S.-a. Ujhely, 1895. október hó 12.

M. kir. pénzügyigazgatóság.